

中国传统文化与小学英语课堂的有效融合

刘洪婉

(大连市普兰店区安波镇中心小学 辽宁 大连 116200)

[摘要]随着对外开放的不断深入和大量外国文化的涌入,中国传统文化的缺失越来越严重。中国文化已经习惯于通过母语进行表达,而中国文化通过英语进行表达,基本上,它是一个被忽视的状态。南京大学外国语学院教授从丛将这一现象称为“中国文化失语”症¹。“语言是文化的载体。也是文化的写照。”我们知道,要想真正地解一个民族的语言,我们需要充分了解它的文化。“中国传统文化的英语表达的教学,应成为我国教育各阶段英语教学共同担负的重要任务”²。因此,在小学英语课堂教学中融入中国传统文化,具有十分重要的现实意义和价值。本文从在小学英语课堂中融入中国传统文化这个侧面对传统文化的弘扬进行探究。

[关键词]中国传统文化; 小学英语; 课堂教学

[DOI] 10.12252/j.issn.2096-6288.2021.08.084

一、传统文化在英语课堂中的重要性

在英语教学中,应充分利用教材,渗透文化教育,使语言技能教学与文化意识培养同步进行,使学生在学英语的过程中能了解英语国家的文化,加深对本国文化的认知,发展和提高跨文化交际的意识和能力。因此,将传统文化融入英语教学中具有重大的现实意义。英语教材主要以教授英美文化知识为主,在小学英语课堂中融入传统文化,可以让学生感受到不一样的文化内容,激发其学习的兴趣和探索未知的好奇心。其次,我们知道语言学习是为了沟通和交流,对于小学生来说,中国传统文化相对而言更容易被他们接受,他们能够在课堂中学习英语表达在实践中运用,在接受传统文化熏陶的同时也掌握了英语的相关学习和表达,可以说是一举两得。

二、传统文化融入小学英语课堂的方法

(一) 研究传统文化 提高教师文化素养

孔子曰:“其身正,不令而行;其身不正,虽令不从”。教师的文化素养有缺失,会直接降低学生对于文化的感知能力,进而导致英语教学变成了纯“语言教学”³。所以,文化的影响是潜移默化的,这就要求教师必须具备一定的文化素养。

教师需要从自我做起,多读书,多学习,加深文化修养。只有这样,才能保证真正的教书和育人,学生们才会亲近他们的老师,相信他们的老师,然后快乐地进行知识的吸收。在课堂中融入传统文化的前提是教师自身需要不断提高文化意识及专业素养,不断加强对传统文化的学习,才能以身作则,做好学生的榜样。比如教师在要求学生端正书写的同时,教师自己的中文、英文的书写也要美观大方,才能使能够模仿和学习。在此同时,也应告诉学生关于中华文字的小知识,如文

字的起源和流派。这不仅能让了解中国传统文化的博大精深,而且能让他们对文字的书写产生一种崇尚向往的感情。

(二) 弘扬传统文化 强调修身养德

中国有着5000多年的文明史,被称为“礼仪之国”,中国人以其文雅的风格而著称,享誉世界。重礼仪,守礼法,行礼教,讲礼信已经成为人们的自觉意识,贯穿于他们的心理和行为活动之中。这是中华民族的一种文化特征。小学英语教学是整个义务教育阶段英语教育的开始,教学内容比较浅显,与学生的生活息息相关。因此,在英语课堂教学中,我们可以结合教学内容,有效地融入传统文化。例如在古代,中国人们在见面的时候,先进行一般性的问候,再上行拱手礼。人们不仅态度热情,而且特别文雅有礼貌。在英语课堂上,我们可以教大家常用的礼貌用语,比如“Hello.”“Hi.”“How are you?”“Pleased to meet you.”教师要告诉学生在见到朋友或者长辈的时候要讲礼貌,主动打招呼,培养学生养成良好的品德习惯。又如教师要引导学生在请求别人的帮助时,要说“Please.”,“Thank you.”等文明用语。教师要让学生明白,在别人给予你帮助,或者赠送给你礼物时,都应该说“Thank you”来表达感谢。此外,还可以教低段的孩子礼貌用语的歌曲,例如:Hello, hello, how are you? I'm fine, I'm fine, and hello to you. Goodbye, goodbye, and goodbye to you. 让学生学会尊重和友好。通过在英语课堂中融入这些日常文明用语的教学,能使学生感受中西方文化礼仪的相同之处,从而形成健全的人格精神和道德品质。

(三) 学习传统文化 培养优秀道德品格

《三字经》《弟子规》《论语》等是先人们留下的宝

贵的文化遗产，这些著作中蕴含着丰富的名言警句。在英语教学中，我们可以从中筛选出与之相似英文格言，每天让学生们欣赏和积累。例如“More haste, less speed. 欲速则不达。”“Never put off what you can do today until tomorrow. 今日事今日毕！”等名言告诉学生怎么做事。“Keep on going never give up. 勇往直前，决不放弃！”“I can because I think I can. 我行，因为我相信我行！”告诉学生自信的重要性。又如“No pains, no gains. 不劳则无获。”“Nothing is difficult to the man who will try. 世上无难事，只要肯登攀”告诉学生勤劳和坚韧的重要性。通过这个活动，一段时间之后，学生会在本上积累了很多名言警句。这样不仅丰富了学生英语词汇量，还促进对博大精深的中国传统文化的理解。

（四）融入传统文化 提高英语教学有效性

英语教学，课堂是根本。教师应该在讲授课本知识的同时，有效地融入传统文化教学。学生不仅可以掌握语言知识，还能接受传统文化教育，从而更好地激发学生对中华民族优秀传统文化的学习兴趣。

1、在新授环节融入传统文化知识

我们知道，中国文明源远流长，传统节日文化丰富多彩。了解了传统节日文化，也就了解了古代人民的生活习俗。英语教材当中也有对于春节、端午节、元宵节、中秋节等这些中国传统节日的介绍。外语教育和研究出版社三年级起点六年级上册第4模块第2单元“Our favorite festival is the Spring Festival.”一课的教学内容就跟中国传统节日有关。结合教材，教师可以先让学生了解传统节日的英文表达，然后根据课文内容，总结传统节日的风俗，最后学生通过课前资料查找并结合自己的实际情况，介绍自己喜欢的传统节日。

在进行课本知识讲授之前，我首先设计了听音选择的活动，通过播放介绍传统节日风俗的音频，让学生对我国传统节日进行初步的感知，从而导入新课，进行传统节日的学习。然后，通过课文教学，了解传统节日端午节、中秋节、春节和元宵节习俗的英文表达方法。在课文内容教授之后，教师可以用英文介绍自己喜欢的传统节日，进行示范。最后让学生总结怎样用英文介绍中国的传统节日，并对自己喜欢的节日进行介

绍。在整个教学活动中，学生对这个话题非常地感兴趣，他们积极地讨论和发言。虽然他们词汇量不够，但是他们可以通过自己的努力，用英文介绍自己喜欢的节日，进而增强他们的民族自豪感。

2、在游戏环节加入传统文化游戏

游戏是小学英语课堂教学经常用到的教学手段，它能快速地激发学生的学习兴趣，并使学生很轻松地记住所学到的知识。传统游戏也是传统文化的一个特殊组成部分。因此，小学英语教师可以在进行游戏环节时，适当地添加一些传统民间游戏。通过改变，这些游戏会更符合课堂的语言环境和学生的心理发展特点。例如，游戏“跳房子”，本来的玩法是在户外的地面上画一个大房子，房子里有几个格子，把石子放在第一个格子里。玩家站在第一格子，把石子从第一格子踢到第二格子，以此类推，石子不踢出格子为胜，否则淘汰。教师可以通过改变，将这个游戏带到课堂上来玩，并运用于单词，地名，月份或者星期的学习。例如，当我们学到食物名称的时候，在每个格子里写上一个食物名称，如fish, meat, noodles...等。将学生分组比赛，每组固定人数，然后从第一组开始，以接力的形式，一旦出现错误，就轮到下一组，看看哪一组路过的食物名称最多。学生会对这个游戏非常感兴趣，他们可以很快地完成单词的学习，同时还感受到传统民间游戏的乐趣。

三、总结

传统文化是中国数千年沉淀下来的精华，也是民族振兴的动力，传承传统文化有很多途径，教育是最好的媒介，小学教育是其第一站。小学英语教师应积极在英语课堂中融入中国传统文化教学，从而使我国优秀传统文化得以传承。

参考文献

- [1] 曹连文. 英语教学中有机渗透中国传统文化[J]. 英语教学与研究, 2009(02).
- [2] 毛军社. 导入中国传统文化, 活化英语课堂教学[J]. 大家, 2011(2): 151-152.
- [3] 吕海涛. 多元文化语境下大学英语教学母语文化迷失与回归. 黑龙江高教研究, 2010(7).